

32004R0489

L 79/18

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

17.3.2004

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 489/2004

tas-16 ta' Marzu 2004

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 20/2002 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta l-arrangamenti speċifiċi tal-provvista għar-reġjuni l-aktar periferiċi introdotti mir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001 u (KE) Nru 1454/2001

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1452/2001 tat-28 ta' Ġunju 2001 li jintroduċi miżuri speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli għad-dipartimenti barranin ta' Franza, jemenda d-Direttiva 72/462/KEE u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 525/77 u (KEE) Nru 3763/91 (Poseidom) ⁽¹⁾, u in partikolari l-Artikolu 22 u t-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 26 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1453/2001 tat-28 ta' Ġunju 2001 li jintroduċi miżuri speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli għall-Azores u Madeira u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 1600/92 (Poseima) ⁽²⁾, u in partikolari l-Artikolu 34 u t-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 38 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1454/2001 tat-28 ta' Ġunju 2001 li jintroduċi miżuri speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli għall-Gżejjer Kanarji u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 1601/92 (Poseican) ⁽³⁾, u in partikolari l-Artikolu 20 u t-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 24 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 16(1) u l-Artikolu 17(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 20/2002 ⁽⁴⁾ jikkonċernaw rispettivament id-dipartimenti barranin ta' Franza u l-Azores u Madeira u jistabbilixxu li proċessuri jistgħu jespportaw prodotti proċessati li fihom materja prima li benefikaw mill-arrangamenti speċifiċi għall-provvista fil-kuntest ta' kummerċ reġjonali jew jittrasmettuhom fil-kuntest ta' flussi ta' kummerċ tradizzjonali, fil-limiti tal-kwantitajiet ta' kull sena li jridu jiġu determinati mill-Kummissjoni.
- (2) Il-kwantitajiet massimi ta' kull sena li jistgħu jiġu esportati jew trasmessi mid-dipartimenti barranin ta' Franza u l-Azores u Madeira għandhom għalhekk jiġu stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 20/2002.
- (3) Bl-użu in-partikolari tal-vicinanza ġeografika bhala kriterju, il-pajjiżi terzi li lejhom l-espportazzjonijiet jistgħu jintbagħtu fil-kuntest tal-kummerċ reġjonali mid-dipartimenti barranin ta' Franza u l-Azores u Madeira

għandhom jiġu stabbiliti, u l-miżuri xierqa għall-kontroll ta' tali operazzjonijiet u l-applikazzjoni ta' sanzjonijiet meħtieġa għandhom ukoll jiġu stabbiliti.

- (4) Skond l-Artikolu 16(2), l-Artikolu 17(2) u l-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 20/2002, l-awtorizzazzjoni għall-espportazzjoni jew trasmissjoni ta' prodotti proċessati li ma fihomx materja prima li benefikaw mill-arrangamenti speċifiċi għall-provvista hija soġġetta għal attestazzjoni mill-proċessur. Il-proċessur f'din l-attestazzjoni jiddikjara li l-prodotti proċessati għall-espportazzjoni jew trasmissjoni ma fihomx materja prima importata jew introdotta taht l-arrangamenti speċifiċi għall-provvista. Is-sanzjonijiet għal każi ta' dikjarazzjonijiet foloz għandhom jiġu stabbiliti.
- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 20/2002 għandu għalhekk jiġi emendat.
- (6) Il-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni konċernati kollha,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 20/2002 huwa permezz tal-preżenti emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 16 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(i) l-ewwel sub-paragrafu huwa mibdul b'dan li ġej:

“Proċessuri li ddikjaraw, fit-termini ta' l-Artikolu 9(3), l-intenzjoni tagħhom biex jespportaw, fil-kuntest tal-kummerċ reġjonali, jew trasmissjoni, fil-kuntest ta' flussi tradizzjonali ta' kummerċ, prodotti proċessati li fihom materja prima li benefikaw minn arrangamenti speċifiċi għall-provvista, jistgħu jagħmlu hekk fil-limiti tal-kwantitajiet ta' kull sena indikati fl-Anness I lejn pajjiżi terzi fl-Anness II. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiehdu l-miżuri xierqa sabiex jiġi assigurat li dawn l-operazzjonijiet ma humiex aktar mill-kwantitajiet ta' kull sena stabbiliti.”;

⁽¹⁾ ĠU L 198, tal-21.7.2001, pġ. 11. Regolament kif emendat minn Regolament (KE) Nru 1782/2003 (ĠU L 270, tal-21.10.2003, pġ. 1).

⁽²⁾ ĠU L 198, tal-21.7.2001, pġ. 26. Regolament kif emendat minn Regolament (KE) Nru 1782/2003.

⁽³⁾ ĠU L 198, tal-21.7.2001, pġ. 45. Regolament kif l-aħħar emendat minn regolament (KE) Nru 1782/2003.

⁽⁴⁾ ĠU L 18, tal-11.1.2002, pġ. 1. Regolament kif l-aħħar emendat minn Regolament (KE) Nru 1174/2003 (ĠU L 164, tat-2.7.2003, pġ.3).

- (ii) Is-sub-paragrafu li ġej huwa miżjud wara l-ewwel sub-paragrafu:

“Proċessuri li esportaw il-prodotti msemija fis-sub-paragrafu ta qabel dan fil-kuntest ta kummerċ reġjonali lejn wiehed mill-pajjiżi terzi mnizzla fl-Anness II għandhom jipprezentaw id-dokumenti msemija fl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 800/1999 bil-għan ta kontrolli possibbli mill-awtoritajiet kompetenti li għandhom, jekk meħtieġ, jirkupraw il-benefiċċju mogħti skond l-arranġamenti ta provvista speċifiċi u jissospendu temporanjament jew jirrevokaw ir-registrazzjoni tal-proċessur.”;

- (b) It-tieni sub-paragrafu tal-paragrafu 2 huwa mibdul b'dan li ġej:

“L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħmlu l-kontrolli meħtieġa sabiex jiżguraw il-precizjoni ta l-attestazzjonijiet imsejha fl-ewwel paragrafu. Huma għandhom jirkupraw, jekk meħtieġ, il-benefiċċji mogħtija skond l-arranġamenti ta provvista speċifiċi u għandhom jissospendu temporanjament jew jirrevokaw ir-registrazzjoni tal-possessur.”;

- (ċ) Il-paragrafu 3 huwa mibdul b'dan li ġej:

“3. Operazzjonijiet ta proċessar li, fil-limiti tal-kwantitajiet stabbiliti fl-Anness I, jistgħu jagħtu lok għall-esportazzjoni fil-kummerċ reġjonali jew kunsinni tradizzjonali jridu jkunu konformi, *mutatis mutandis*, mal-kondizzjonijiet ta proċessar stabbiliti fid-disposizzjonijiet dwar l-arranġamenti għall-ipproċessar u l-proċedura għall-ipproċessar taħt kontroll doganali speċifikati fir-Regolament (KEE) Nru 2913/92 u (KEE) Nru 2454/93, bl-eċċezzjoni tal-forom normali ta immaniġġjar.”

2. L-Artikolu 17 huwa emendat kif ġej:

- (a) Paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

- (i) l-ewwel sub-paragrafu huwa mibdul b'dan li ġej:

“Proċessuri li ddikjaraw, skond l-Artikolu 9(3), l-intenzjoni li jesportaw, fil-kuntest ta' kummerċ reġjonali, jew trasmissjoni, fil-kuntest ta' flussi tradizzjonali ta kummerċ, prodotti proċessati li fihom materja prima li benefikat mill-arranġamenti speċifiċi għall-provvista, jistgħu jagħmlu dan fil-limiti tal-kwantitajiet ta kull sena indikati fl-Anness III lejn pajjiżi terzi mnizzla fl-Anness IV. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jassiguraw li dawn l-operazzjonijiet ma humiex iktar mill-kwantitajiet ta' kull sena stabbiliti.”;

- (ii) is-sub-paragrafu li ġej huwa miżjud wara l-ewwel sub-paragrafu:

“Proċessuri li esportaw il-prodotti msemija fis-sub-paragrafu preċedenti, fil-kuntest ta kummerċ reġjonali lejn wiehed mill-pajjiżi terzi mnizzlin fl-

Anness IV, għandhom jipprezentaw id-dokumenti msemija fl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 800/1999 bil-għan ta kontrolli possibbli mill-awtoritajiet kompetenti li għandhom, jekk meħtieġ, jirkupraw il-benefiċċju mogħti skond l-arranġamenti speċifiċi għall-provvista u jissospendu temporanjament jew jirrevokaw ir-registrazzjoni tal-proċessur.”;

- (b) it-tieni sub-paragrafu tal-paragrafu 2 huwa mibdul b'dan li ġej:

“L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħmlu l-kontrolli meħtieġa sabiex jassiguraw il-precizjoni ta l-attestazzjonijiet imsejha fl-ewwel sub-paragrafu. Huma għandhom jirkupraw, fejn meħtieġ, il-benefiċċju mogħti skond l-arranġamenti speċifiċi għall-provvista u għandhom jissospendu temporanjament jew jirrevokaw ir-registrazzjoni tal-proċessur.”;

- (ċ) Paragrafu 3 huwa mibdul b'dan li ġej:

“3. Operazzjonijiet ta proċessar li, fil-limiti tal-kwantitajiet imnizzla fl-Anness III, jistgħu jagħtu lok għall-esportazzjoni ta' kummerċ reġjonali jew kunsinni tradizzjonali jridu jkunu konformi, *mutatis mutandis*, mal-kondizzjonijiet ta proċessar stabbiliti fid-disposizzjonijiet dwar l-arranġamenti dwar l-ipproċessar u l-proċedura għall-ipproċessar taħt kontroll doganali speċifikati fir-Regolamenti (KEE) Nru 2913/92 u (KEE) Nru 2454/93, bl-eċċezzjoni tal-forom normali ta' immaniġġjar.”

3. L-Artikolu 19 huwa emendat kif ġej:

- (a) l-ewwel sub-paragrafu tal-paragrafu 1 huwa mibdul b'dan li ġej:

“Proċessuri li ddikjaraw, skond l-Artikolu 9(3), l-intenzjoni tagħhom biex jesportaw, fil-kuntest ta' flussi tradizzjonali ta kummerċ, prodotti proċessati li fihom materja prima li benefikaw mill-arranġamenti speċifiċi tal-provvista, jistgħu jagħmlu hekk fil-limiti tal-kwantitajiet ta kull sena indikati fl-Anness V. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li dawn l-operazzjonijiet ma jeċċedux il-kwantitajiet ta kull sena stabbiliti.”;

- (b) it-tieni sub-paragrafu ta' paragrafu 2 huwa mibdul b'dan li ġej:

“L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħmlu l-kontrolli meħtieġa sabiex jiżguraw il-precizjoni ta l-attestazzjonijiet imsejha fl-ewwel sub-paragrafu. Huma għandhom jirkupraw, fejn meħtieġ, il-benefiċċji mogħtija skond l-arranġamenti għall-provvista speċifiċi u għandhom jissospendu temporanjament jew jirrevokaw ir-registrazzjoni tal-proċessur.”;

(ċ) Paragrafu 3 huwa mibdul b'dan li ġej:

“3. Operazzjonijiet ta' proċessar li, fil-limiti tal-kwantitajiet stabbiliti fl-Anness V, jistgħu jagħtu lok għall-esportazzjoni ta' kummerċ reġjonali jew kunsinni tradizzjonali jridu jkun konformi, *mutatis mutandis*, mal-kondizzjonijiet ta' proċessar stabbiliti fid-disposizzjonijiet dwar l-arranġamenti għall-ipproċessar u l-proċedura għall-ipproċessar taħt kontroll doganali speċifikati fir-Regolamenti (KEE) Nru 2913/92 u (KEE) Nru 2454/93, bl-eċċezzjoni tal-forom normali ta' immanigġjar.”

4. Fl-Anness l-intestatura “l-Anness” hija mibdula b' “l-Anness V”.

5. It-test ta' l-Anness ma' dan ir-Regolament huwa miżjud bhala l-Annessi I sa IV.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fil-kumplessità tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, fis-16 Marzu 2004.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

"ANNEX I

Kwantitajiet massimi ta' prodotti proċessati li jistgħu jiġu esportati jew trasmessi ta' kull sena mit-territorji barranin Franċiżi fil-kuntest tal-kummerċ reġjonali jew kunsinni tradizzjonali

(L-Artikolu 9(3) u l-Artikolu 16)

Réunion

(kwantità f'kilogrammi (jew litri *))

Kodiċi tan-NM	lejn il-Komunitajiet Ewropej	lejn pajjiżi terzi
1005 90 00	—	250 000
1101 00	—	5 000 000
1507 90 90	—	*38 000
1508 90 90	—	*2 000
1512 11 91	—	*250 000
1515 29 90	—	*5 000
2103 90 90	—	15 000
2203 00	*2 530	—
2309 90	—	8 000 000

Martinique

(kwantità f'kilogrammi (jew litri *))

Kodiċi tan-NM	lejn il-Komunitajiet Ewropej	lejn pajjiżi terzi
0403 10	—	3 276
1101 00	—	269 500
2309 90	—	350 000

Guadeloupe

(kwantità f'kilogrammi (jew litri *))

Kodiċi tan-NM	lejn il-Komunitajiet Ewropej	lejn pajjiżi terzi
1101 00	—	500 000
2309 90	—	500 000

ANNEX II

Pajjiżi terzi li jirċievu prodotti proċessati esportati mit-territorji barranin ta' Franza fil-kuntest ta' kummerċ reġjonali

(L-Artikolu 9(3) u l-Artikolu 16)

Réunion: il-Mawrizju, il-Madagaskar, Mayotte u l-Gżejjer Comoros

Martinique: Lesser Antilles (*)

Guadeloupe: Lesser Antilles (*)

Gujana Franċiża: l-Brazil, is-Surinam u Gujana.

(*) Lesser Antilles: Virgin Islands, Saint Kitts u Nevis, Antigua u Barbuda, Dominica, Santa Lucia, San Vincent u l-Grenadines, Barbados, Trinidad u Tobago, Sint Maarten, Anguilla

ANNEX III

Kwantitajiet massimi ta' prodotti proċessati li jistgħu jiġu esportati jew trasmessi ta' kull sena mill-Azores u Madeira fil-kuntest ta' kummerċ reġjonali u kunsinni tradizzjonali**(L-Artikolu 9(3) u l-Artikolu 17)****Azores***(kwantità f'kilogrammi (jew litri *))*

Kodiċi tan-NM	lejn il-Komunitajiet Ewropej	lejn pajjiżi terzi
1905 90 45	—	50 000
2203 00	—	*100 000

Madeira*(kwantità f'kilogrammi (jew litri *))*

Kodiċi tan-NM	lejn il-Komunitajiet Ewropej	lejn pajjiżi terzi
0401	—	1 000 000
1101 00	60 000	600 000
1102 20	3 000	500 000
1704	4 600	10 000
1902 19	25 500	600 000
1905	18 200	300 000
2009	3 800	—
2202	*18 700	*3 000 000
2203 00	*2 500	*1 000 000
2208	*9 000	*20 000

ANNEX IV

Pajjiżi terzi li jimportaw prodotti proċessati esportati mill-Azores u Madeira fil-kuntest ta' kummerċ reġjonali**(L-Artikolu 9(3) u l-Artikolu 17)***Azores:* il-Marokk, Kap Verde u il-Ginea-Bissau.*Il-Madeira:* il-Marokk, Kap Verde and il-Ginea-Bissau."